ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 11.9.2007
COM(2007) 508 τελικό

2007/0185 (COD)
2007/0186 (COD)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν για τη διέλευση από το έδαφός τους

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στις 14 Ιουνίου 2006, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν δύο αποφάσεις για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης των υπηκόων τρίτων χωρών που υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου[1]:

- Απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ[2] για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους· και

- Απόφαση αριθ. 896/2006/ΕΚ[3] σχετικά με τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν για τη διέλευση από το έδαφός τους.

Ήταν η πρώτη φορά που ενσωματώθηκαν στο κοινοτικό κεκτημένο σχετικά με τις θεωρήσεις θεμελιώδεις κοινοί κανόνες για την αμοιβαία αναγνώριση θεωρήσεων και αδειών (τίτλων) διαμονής.

Η απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ λαμβάνει υπόψη τις ειδικές ανάγκες που υπάρχουν στον τομέα της πολιτικής θεωρήσεων των κρατών μελών που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004, ιδίως δε τις απαιτήσεις τους σε θέματα θεωρήσεων κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου μέχρι την πλήρη ένταξή τους στον χώρο Σένγκεν. Ειδικότερα, με την εν λόγω απόφαση διευθετείται το θέμα του σημαντικού πρόσθετου διοικητικού βάρους για τις προξενικές αρχές των χωρών αυτών, οι οποίες ήταν αναγκασμένες να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις διέλευσης για πρόσωπα που δεν συνιστούν κίνδυνο για τα κράτη μέλη.

Χωρίς να δημιουργεί νέες υποχρεώσεις πέραν εκείνων που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης του 2003, η απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ καθιερώνει προαιρετικό καθεστώς, το οποίο στηρίζεται σε κοινούς κανόνες και επιτρέπει στα υπόψη κράτη μέλη να απλουστεύσουν τους ελέγχους στα εξωτερικά τους σύνορα επί υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι διαθέτουν ορισμένα έγγραφα εκδοθέντα από κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν, καθώς επίσης ανάλογα έγγραφα εκδοθέντα από άλλα κράτη μέλη που δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν. Οι κοινές κανόνες είναι εφαρμοστέοι μέχρι τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, δηλαδή μέχρι την έναρξη της πλήρους συμμετοχής των υπόψη κρατών μελών στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα χώρο, δεδομένου ότι από τη συγκεκριμένη ημερομηνία καθίσταται υποχρεωτική η αμοιβαία αναγνώριση τέτοιων εγγράφων.

---

1 ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1932/2006 (ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 23).

2 ΕΕ L 167 της 20.6.2006, σ. 1.

3 ΕΕ L 167 της 20.6.2006, σ. 8.

Το εν λόγω καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης προβλέπεται με αποκλειστικό σκοπό τη διέλευση μέγιστης διάρκειας πέντε ημερών. Ο περιορισμός αυτός κρίθηκε αναγκαίος προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος σύγχυσης ή εσφαλμένης εφαρμογής των υφιστάμενων κανόνων του κεκτημένου Σένγκεν σχετικά με τις θεωρήσεις, βάσει των οποίων προσδιορίζεται το κράτος που είναι υπεύθυνο για τη διεκπεραίωση της αίτησης θεώρησης (είναι είτε το κράτος στην επικράτεια του οποίου βρίσκεται ο κύριος προορισμός της επίσκεψης είτε το κράτος της πρώτης εισόδου*).*

Η ίδια προσέγγιση ακολουθήθηκε για την απόφαση αριθ. 896/2006/ΕΚ, η οποία λαμβάνει υπόψη τις διοικητικές δυσχέρειες που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη όταν καλούνται να εκδώσουν θεωρήσεις σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι κατοικούν νόμιμα στην Ελβετία ή στο Λιχτενστάιν. Λόγω της μεγάλης εποχικής κινητικότητας (κατά τη θερινή περίοδο διακοπών), οι προξενικές αρχές στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν ορισμένων κρατών μελών που εμπλέκονταν άμεσα στις σχετικές μετακινήσεις εξαιτίας της γεωγραφικής τους θέσης καλούνταν να αντιμετωπίσουν μεγάλο διοικητικό βάρος λόγω του ότι έπρεπε να εκδώσουν τις απαιτούμενες θεωρήσεις εγκαίρως κατά τη διάρκεια της προαναφερθείσας χρονικής περιόδου.

Με την απόφαση αριθ. 896/2006/ΕΚ θεσπίζονται κοινοί κανόνες για τη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων αδειών διαμονής οι οποίες εκδίδονται από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν ως ισοδύναμων με τις θεωρήσεις διέλευσης που εκδίδουν. Οι νέοι κανόνες είναι υποχρεωτικοί για τα κράτη μέλη που συμμετέχουν πλήρως στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα κοινό χώρο και προαιρετικοί για τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ένωση το 2004. Η διάκριση αυτή κρίθηκε αναγκαία προκειμένου να αποφευχθεί η επιβολή πρόσθετων υποχρεώσεων στα νέα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου μέχρι την πλήρη ένταξή τους στον χώρο Σένγκεν.

Κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5 της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ και στο άρθρο 4 της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ[4], η Τσεχική Δημοκρατία, η Κύπρος, η Ουγγαρία, η Λετονία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία κοινοποίησαν στην Επιτροπή την απόφασή τους να εφαρμόζουν το κοινό καθεστώς σε σχέση με αμφότερες τις αποφάσεις. Ειδικότερα, σε ό,τι αφορά την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ, οι προαναφερθείσες χώρες επέλεξαν επίσης να αναγνωρίζουν μονομερώς όλα τα έγγραφα που απαριθμούνται στο παράρτημα και εκδίδονται από άλλα κράτη μέλη τα οποία δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το σύνολο του κεκτημένου Σένγκεν.

Η Επιτροπή δημοσίευσε τις κοινοποιηθείσες πληροφορίες στην Επίσημη Εφημερίδα[5]. Η ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής των κοινών κανόνων δεν είναι η ίδια για όλα τα κράτη μέλη. Ελλείψει ειδικών διατάξεων στο κείμενο των αποφάσεων, μερικά κράτη μέλη (Σλοβενία και Κύπρος) προέκριναν την άμεση θέση σε εφαρμογή των κοινών κανόνων, ενώ κάποια άλλα αποφάσισαν, για διοικητικούς λόγους, να αρχίσουν την εφαρμογή τους σε μεταγενέστερη ημερομηνία. Από 1ης Δεκεμβρίου 2006, οι κοινοί κανόνες εφαρμόζονται από την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία.

---

4 Τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004 όφειλαν να γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή μέχρι την 1η Αυγούστου 2006 την απόφασή τους για την εφαρμογή των κοινών κανόνων.

5 ΕΕ C 251 της 17.10.2006, σ. 20.

Με σκοπό να διασφαλισθεί η ουσιαστική εφαρμογή των κοινών κανόνων, τα κράτη μέλη έθεσαν ορισμένα ερωτήματα (στο πλαίσιο της σχετικής ομάδας εργασίας του Συμβουλίου) σχετικά με επιμέρους ζητήματα που άπτονται της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ και ζήτησαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής να τους παράσχουν συμβουλές και ερμηνευτικές οδηγίες αναφορικά με το πεδίο εφαρμογής ορισμένων διατάξεων.

Εις απάντηση στα ερωτήματα αυτά, οι υπηρεσίες της Επιτροπής υπενθύμισαν τον σκοπό της καθιέρωσης των κοινών κανόνων, υπογραμμίζοντας ότι το πεδίο εφαρμογής τους καλύπτει αποκλειστικά και μόνο τον σκοπό της διέλευσης. Το υπόψη κοινό καθεστώς είναι εφαρμοστέο κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου μέχρι την πλήρη ένταξη των οικείων κρατών μελών στον χώρο Σένγκεν (για την πρώτη απόφαση) και μέχρι την πλήρη εφαρμογή του κεκτημένου Σένγκεν από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν (για τη δεύτερη απόφαση).

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής υπογράμμισαν ότι σκοπός της καθιέρωσης των κοινών κανόνων ήταν η απλούστευση της διέλευσης για ορισμένες κατηγορίες προσώπων, καθώς και η εξάλειψη των ενδεχόμενων μη επιβεβλημένων διοικητικών βαρών για τις προξενικές αρχές σε σχέση με αιτούντες θεώρηση που δεν συνιστούν κίνδυνο για τα κράτη μέλη.

Η θέσπιση των νέων αυτών κανόνων δεν έχει συνέπειες για την εφαρμογή από τα κράτη μέλη όλων των υπολοίπων διατάξεων του κοινοτικού κεκτημένου περί θεωρήσεων και εξωτερικών συνόρων, οι οποίες παραμένουν εφαρμοστέες. Ειδικότερα, οι εν λόγω κοινοί κανόνες δεν θίγουν τις διατάξεις του κεκτημένου οι οποίες αναφέρονται στις θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος, τις θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα και τους ελέγχους επί προσώπων στα εξωτερικά σύνορα.

Αναφορικά με το τελευταίο αυτό σημείο, η Επιτροπή τόνισε ότι οι έλεγχοι επί προσώπων στα εξωτερικά σύνορα πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 13, 18 και 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006[6]. Οι συνοριοφύλακες οφείλουν να διενεργούν τους ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα λαμβάνοντας υπόψη τις απλουστεύσεις που έχουν επέλθει με τους κοινούς κανόνες και αποφεύγοντας κάθε κατάχρηση των διατάξεων της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ. Οι εν λόγω έλεγχοι πρέπει, επομένως, να είναι σταθμισμένοι και όχι δυσανάλογοι σε σχέση με τους εκάστοτε επιδιωκόμενους στόχους. Οι συνοριοφύλακες οφείλουν να εκτιμούν σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση κατά πόσον ο εκάστοτε υπήκοος τρίτης χώρας υπόκειται ενδεχομένως σε απλουστευμένους κανόνες, καθώς και κατά πόσον πληροί τις προϋποθέσεις εισόδου κι έχει συμμορφωθεί με την προθεσμία που προβλέπεται για τη διέλευση στην απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ. Ανάλογα με την αξιολόγηση που διενεργεί ο συνοριοφύλακας, είναι δυνατό να απαγορευθεί η είσοδος σε ένα άτομο το οποίο έχει παραβεί τον μέγιστο επιτρεπόμενο χρόνο διέλευσης. Επίσης είναι δυνατό να επιβάλλονται άλλου είδους διοικητικά μέτρα (π.χ. πρόστιμα), τα οποία κρίνονται πιο πρόσφορα για την εκάστοτε συγκεκριμένη περίπτωση.

Με βάση την θετική πείρα από την εφαρμογή των προαναφερθεισών δύο αποφάσεων, η ΕΕ είναι σκόπιμο να επεκτείνει το απλουστευμένο καθεστώς στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι οποίες προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Ιανουαρίου 2007 και δεν καλύπτονται ακόμη από τους τρέχοντες κοινούς κανόνες. Πράγματι, οι λόγοι που υπαγόρευσαν τις προαναφερθείσες δύο αποφάσεις ισχύουν εξίσου για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

---

6 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν), ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1.

Για τα υπόψη δύο κράτη μέλη, όπως ακριβώς και στην προηγούμενη διεύρυνση του 2004, ακολουθήθηκε η διαδικασία που είναι γνωστή ως «διαδικασία εφαρμογής του Σένγκεν σε δύο φάσεις» για τα θέματα που σχετίζονται με το κεκτημένο περί θεωρήσεων (άρθρο 4 της Πράξης περί των όρων προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής: «πράξη προσχώρησης του 2005»)). Τούτο σημαίνει ότι η Βουλγαρία και η Ρουμανία υποχρεούνται να εφαρμόζουν, από την ημερομηνία προσχώρησής τους (1.1.2007), τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) 539/2001 και συνεπώς να απαιτούν θεώρηση από τους υπηκόους των τρίτων χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού, συγχρόνως δε να εξακολουθήσουν να εκδίδουν τις εθνικές θεωρήσεις τους μέχρι την ημερομηνία που θα αποφασίσει το Συμβούλιο για την πλήρη ένταξή τους στον χώρο Σένγκεν. Επειδή οι κανόνες του κεκτημένου Σένγκεν για την αμοιβαία αναγνώριση σε περιπτώσεις διέλευσης και σύντομης παραμονής δεν ισχύουν ως προς τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία από την ημερομηνία της προσχώρησής τους, τα εν λόγω κράτη μέλη υποχρεούνται από 1ης Ιανουαρίου 2007 να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις για την είσοδο στο έδαφός τους και τη διέλευση μέσω αυτού σε υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) 539/2001, ακόμη και αν το εκάστοτε άτομο διαθέτει θεώρηση ή άδεια διαμονής Σένγκεν ή εθνική θεώρηση μακράς διαρκείας εκδοθείσα από κράτος Σένγκεν. Το ίδιο ισχύει για παρόμοια έγγραφα τα οποία εκδίδονται από άλλα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ένωση το 2004 και δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν.

Επιπλέον, η Τσεχική Δημοκρατία, η Κύπρος, η Ουγγαρία, η Λετονία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία, οι οποίες εφάρμοζαν το κοινό καθεστώς της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ από 1ης Δεκεμβρίου 2006 και οι οποίες δεν έχουν ενταχθεί ακόμη πλήρως στον χώρο Σένγκεν, δεν είχαν τη δυνατότητα να αναγνωρίζουν μονομερώς τις άδειες διαμονής και τις θεωρήσεις που εκδίδουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία με σκοπό τη διέλευση από το έδαφός τους.

Οι ισχύοντες κανόνες δεν παρέχουν στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία την ευχέρεια να αναγνωρίζουν τις άδειες διαμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

2. ΔΥΟ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Ελλείψει ειδικών διατάξεων με τις οποίες να διευθετείται το πρόβλημα της διοικητικής επιβάρυνσης που αντιμετωπίζουν τα προξενεία της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και προκειμένου να ικανοποιηθούν οι ειδικές ανάγκες των υπολοίπων κρατών μελών μετά την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή κρίνει αναγκαία την αναθεώρηση των κοινών κανόνων που θεσπίστηκαν με τις αποφάσεις αριθ. 895/2006/ΕΚ και 896/2006/ΕΚ.

Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή έλαβε υπόψη:

- τις ειδικές ανάγκες της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στον τομέα της πολιτικής θεωρήσεων, τα καινοφανή προβλήματα για τα κράτη μέλη μετά την τελευταία διεύρυνση και κατά το χρονικό διάστημα μέχρι την πλήρη ένταξη στον χώρο Σένγκεν των κρατών μελών που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004 και το 2007· καθώς και

- τους αυστηρούς ελέγχους και την εξέταση από πλευράς ασφάλειας που διενεργούνται επί των εκάστοτε υπηκόων τρίτων χωρών από τις αρχές του κράτους μέλους που εκδίδει θεώρηση σύντομης παραμονής ή άδεια διαμονής, καθώς και τον χαμηλό κίνδυνο που η συγκεκριμένη κατηγορία προσώπων συνιστά για τα άλλα κράτη μέλη.

Κατόπιν αυτών, προτείνονται δύο νομικές πράξεις:

2.1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους.

Η προτεινόμενη απόφαση βασίζεται στο άρθρο 62 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και απευθύνεται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, καθώς και στα κράτη μέλη που αποφάσισαν να εφαρμόζουν την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ.

Καθώς δεν υπάρχει καμία διάταξη στο κείμενο της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ που να επιτρέπει την επέκταση, μετά την τελευταία διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του απλουστευμένου καθεστώτος για τους ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα επί ορισμένων κατηγοριών προσώπων που διαθέτουν ορισμένα είδη εγγράφων, η αναθεώρηση των κοινών κανόνων θεωρήθηκε αναγκαία για την ικανοποίηση των ειδικών αναγκών που δημιουργήθηκαν λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας την 1η Ιανουαρίου 2007.

Η επέκταση του καθεστώτος μονομερούς αναγνώρισης με κοινοτική πράξη δεν συνεπάγεται την επιβολή νέων υποχρεώσεων για τα κράτη μέλη πέραν εκείνων που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης του 2003 και στην πράξη προσχώρησης του 2005. Κατά συνέπεια, δεν θα συνιστούσε παρέκκλιση από τις εν λόγω δύο συνθήκες προσχώρησης.

Η εφαρμογή του προτεινόμενου καθεστώτος θα είναι προαιρετική: Τα οικεία κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια είτε να θέσουν σε εφαρμογή τη νέα πράξη είτε να εξακολουθήσουν να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις όπως επιτάσσουν οι συνθήκες προσχώρησης.

Εκτιμάται ότι η νέα πρόταση θα επιτρέψει στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι οποίες προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2007, να αναγνωρίζουν μονομερώς, ως ισοδύναμες με τις εθνικές τους θεωρήσεις, τις θεωρήσεις και άδειες διαμονής που εκδίδονται από κράτη Σένγκεν, καθώς και ανάλογα έγγραφα τα οποία εκδίδονται από τις εν λόγω δύο χώρες και από κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ένωση το 2004 και τα οποία δεν έχουν ενταχθεί ακόμη πλήρως στον χώρο Σένγκεν.

Επιπλέον, τα κράτη μέλη που αποφάσισαν να εφαρμόζουν την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ και τα οποία δεν έχουν ενταχθεί ακόμη πλήρως στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα χώρο πρέπει να έχουν την ευχέρεια να αναγνωρίζουν μονομερώς τις θεωρήσεις και τις άδειες διαμονής που εκδίδουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία. Τα κράτη μέλη που δεν αποφάσισαν να εφαρμόζουν την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ δεν πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν την παρούσα απόφαση, δεδομένου ότι θεωρούν ότι μόνον οι άδειες διαμονής και οι θεωρήσεις που εκδίδονται από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο

Σένγκεν είναι δυνατό να θεωρηθούν ισοδύναμες με τις δικές τους εθνικές θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση.

Το απλουστευμένο καθεστώς στηρίζεται στο σκεπτικό ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι θα απολαύουν του συστήματος έχουν ήδη υποβληθεί σε αυστηρή διαδικασία ελέγχου ασφαλείας από ένα κράτος μέλος και δεν θεωρούνται απειλή για τη δημόσια τάξη, ούτε συνιστούν κίνδυνο από την άποψη της παράνομης μετανάστευσης.

Το καθεστώς αυτό θα είναι εφαρμοστέο μέχρι τη λήξη της μεταβατικής περιόδου και την πλήρη συμμετοχή των υπόψη κρατών μελών στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα χώρο, δεδομένου ότι από τη συγκεκριμένη ημερομηνία καθίσταται υποχρεωτική η αμοιβαία αναγνώριση τέτοιων εγγράφων.

Όπως και στην περίπτωση της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ, το καθεστώς αναγνώρισης θα ισχύει μόνο για τη διέλευση μέσω της επικράτειας των εκάστοτε κρατών μελών. Η διάρκεια της διέλευσης δεν δύναται να υπερβαίνει τις πέντε ημέρες. Σκοπός του εν λόγω καθεστώτος δεν είναι η υποκατάσταση της έκδοσης εθνικών θεωρήσεων σύντομης παραμονής από τα οικεία κράτη μέλη. Εξάλλου, σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες διατάξεις, τα εν λόγω κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις σύντομης παραμονής πολλαπλής εισόδου με ισχύ για ένα ή περισσότερα έτη, ούτως ώστε να διευκολύνεται η κινητικότητα υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι κατέχουν έγγραφα Σένγκεν και πρέπει να μεταβαίνουν συχνά στην επικράτειά τους.

Τα έγγραφα που έχουν επιλεγεί για το καθεστώς αναγνώρισης είναι τα εξής:

- η ομοιόμορφη θεώρηση που εκδίδεται από κράτος Σένγκεν κατ' εφαρμογή των κοινών κανόνων που καθορίζονται στην κοινή προξενική εγκύκλιο (θεώρηση διέλευσης, για παραμονή μικρής διάρκειας ή τουριστική, ομαδική θεώρηση)·

- εθνικές θεωρήσεις για παραμονή μακράς διάρκειας εκδιδόμενες από ένα κράτος Σένγκεν βάσει της εθνικής του νομοθεσίας·

- άδειες διαμονής εκδιδόμενες από ένα κράτος Σένγκεν οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV της κοινής προξενικής εγκυκλίου, όπου απαριθμούνται τα έγγραφα που νομιμοποιούν τους κατόχους τους να εισέλθουν στον χώρο Σένγκεν χωρίς θεώρηση·

- εθνικές θεωρήσεις σύντομης ή μακράς παραμονής, καθώς επίσης άδειες διαμονής εκδιδόμενες από κράτος μέλος που προσχώρησε στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ·

- εθνικές θεωρήσεις σύντομης ή μακράς παραμονής, καθώς επίσης άδειες διαμονής εκδιδόμενες από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

Σε περίπτωση που επιλέξουν να εφαρμόζουν το κοινό καθεστώς, η Βουλγαρία και η Ρουμανία θα είναι υποχρεωμένες να κάνουν δεκτά όλα τα έγγραφα που εκδίδονται από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν, ούτως ώστε να αποτρέπεται οποιαδήποτε διάκριση αναφορικά με την εκδούσα αρχή.

Τα οικεία κράτη μέλη υποχρεούνται να γνωστοποιήσουν την απόφασή τους στην Επιτροπή. Η Επιτροπή θα δημοσιεύσει τις σχετικές πληροφορίες στην Επίσημη Εφημερίδα της

Ευρωπαϊκής Ένωσης και θα διασφαλίσει με τον τρόπο αυτό τη διαφάνεια του όλου συστήματος. Τα κράτη μέλη θα μπορούν παρόλα αυτά να απαγορεύουν την είσοδο στην επικράτειά τους σε υπηκόους τρίτων χωρών των οποίων το όνομα συμπεριλαμβάνεται στον εθνικό τους κατάλογο σεσημασμένων ατόμων.

Η παρούσα πράξη θα θεσπισθεί με τη διαδικασία συναπόφασης.

2.2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν για τη διέλευση από το έδαφός τους.

Η προτεινόμενη απόφαση βασίζεται στο άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο α) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Η προτεινόμενη απόφαση λαμβάνει υπόψη την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση τον Ιανουάριο του 2007 και αποσκοπεί στην τροποποίηση της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ κατά τρόπον ώστε να μπορούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία να εφαρμόζουν απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα με βάση το καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης από τα εν λόγω δύο κράτη μέλη ορισμένων τίτλων (αδειών) διαμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν και οι οποίοι απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ. Η προτεινόμενη απόφαση στηρίζεται στο σκεπτικό ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι διαθέτουν άδεια διαμονής εκδοθείσα από την Ελβετία ή το Λιχτενστάιν δεν συνιστούν απειλή για τη δημόσια τάξη στα κράτη μέλη, ούτε κίνδυνο από την άποψη της παράνομης μετανάστευσης.

Η αναγνώριση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο τη διέλευση. Σε περίπτωση που η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποφασίσουν να συμμετέχουν στην απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου βάσει της οποίας επιτρέπεται η μονομερής αναγνώριση από μέρους τους των εγγράφων που εκδίδουν τα κράτη Σένγκεν και άλλα κράτη μέλη ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση, η εφαρμογή της παρούσας πράξης είναι προαιρετική κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου μέχρι την ημερομηνία που θα αποφασίσει το Συμβούλιο για την πλήρη ένταξή τους στον χώρο Σένγκεν.

Η Βουλγαρία και η Ρουμανία έχουν την ευχέρεια να αποφασίσουν κατά πόσον θα συμμετέχουν στο καθεστώς αναγνώρισης και οφείλουν να κοινοποιήσουν την απόφασή τους στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η Επιτροπή θα μεριμνήσει για τη δημοσίευση των συναφών πληροφοριών.

Το προτεινόμενο σύστημα δεν θίγει με κανέναν τρόπο τους κανόνες του κεκτημένου Σένγκεν όσον αφορά τις διαδικασίες και τους ελέγχους που απαιτούνται για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων.

Επειδή το προτεινόμενο σύστημα καλύπτει αποκλειστικά και μόνο τη διέλευση, δεν θίγει τη δυνατότητα της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας να εκδίδουν θεωρήσεις σύντομης παραμονής πολλαπλής εισόδου, με ισχύ για ένα ή περισσότερα έτη, ούτως ώστε να διευκολύνεται η κινητικότητα υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι κατέχουν άδειες διαμονής εκδοθείσες από την Ελβετία ή το Λιχτενστάιν.

Η παρούσα πράξη θα θεσπισθεί με τη διαδικασία συναπόφασης.

3. ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

Το άρθρο 5 της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι «η δράση της Κοινότητας δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων της παρούσας Συνθήκης». Η μορφή της κοινοτικής δράσης πρέπει να είναι η απλούστερη δυνατή για την επίτευξη των στόχων της, η δε εφαρμογή της πρέπει να είναι η αποτελεσματικότερη δυνατή. Βάσει της ανωτέρω λογικής, για την αναθεώρηση των κοινών κανόνων σχετικά με το καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης που θεσπίζεται με τις αποφάσεις αριθ. 895/2006/ΕΚ και 896/2006/ΕΚ, οι επιλεγείσες νομικές πράξεις που προτείνονται είναι οι εξής:

- απόφαση η οποία θα επιτρέπει στη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία να αναγνωρίζουν μονομερώς ορισμένα έγγραφα ως ισοδύναμα προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου μέχρι την πλήρη ένταξη των εν λόγω χωρών στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα κοινό χώρο. Η συμμετοχή στο καθεστώς είναι προαιρετική·

- τροποποίηση της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν για τη διέλευση από το έδαφός τους. Σκοπός της προτεινόμενης τροποποίησης είναι η επέκταση στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία του απλουστευμένου καθεστώτος για τις διελεύσεις από το έδαφός τους, με την κατάργηση της υποχρέωσης κατοχής θεώρησης διέλευσης για τα άτομα που διαθέτουν άδειες διαμονής εκδοθείσες από τις εν λόγω δύο χώρες.

Η συμμετοχή στο καθεστώς αναγνώρισης είναι προαιρετική για τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004 και το 2007 κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου μέχρι την πλήρη ένταξή τους στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα κοινό χώρο, δεδομένου ότι από τη συγκεκριμένη ημερομηνία το καθεστώς αμοιβαίας αναγνώρισης καθίσταται υποχρεωτικό μεταξύ των κρατών μελών που συμμετέχουν πλήρως στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα χώρο.

Ο στόχος που επιδιώκεται με τις προαναφερθείσες προτάσεις, δηλαδή η καθιέρωση σε προσωρινή βάση κοινών κανόνων για τη μονομερή αναγνώριση ορισμένων εγγράφων από τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και τα κράτη μέλη που ήδη εφαρμόζουν την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ, καθώς επίσης η επέκταση στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία του κοινού καθεστώτος για τη μονομερή αναγνώριση ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν, μπορεί να επιτευχθεί μόνο με την ανάληψη δράσης σε επίπεδο Κοινότητας, καθώς κανένα κράτος μέλος δεν έχει τη δυνατότητα να θεσπίσει αμιγώς εθνικά μέτρα με τα οποία να επιτυγχάνεται το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Στο πλαίσιο της κοινοτικής δράσης προκρίθηκε η λήψη μέτρων τα οποία εκτιμάται ότι θα οδηγήσουν στην επίτευξη του στόχου της πρότασης και στην όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερη υλοποίησή της. Βάσει του προεκτεθέντος σκεπτικού και με γνώμονα τις δύο αποφάσεις της 14ης Ιουνίου 2006, προκρίθηκε η έκδοση δύο διαφορετικών νομικών

πράξεων ενόψει της επίτευξης των επιδιωκόμενων στόχων. Σε σχέση με την πρώτη πρόταση, μία απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αποτελεί το ενδεδειγμένο είδος νομικής πράξης για την προαιρετική εφαρμογή από τα οικεία κράτη μέλη κοινών κανόνων περί μονομερούς αναγνώρισης, οι οποίοι αποτελούν προσωρινή παρέκκλιση από τους ισχύοντες κανόνες περί αμοιβαίας αναγνώρισης. Σε σχέση με τη δεύτερη πρόταση, επελέγη η μέθοδος της τροποποίησης της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ με νέα απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, κατά τρόπον ώστε να επεκταθούν οι κοινοί κανόνες και να καταστεί δυνατή η μονομερής αναγνώριση από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία ορισμένων αδειών διαμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

4. ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΕΝΑ ΣΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ

Η πρώτη προτεινόμενη απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου απευθύνεται αποκλειστικά στη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία και αποσκοπεί στη θέσπιση ειδικού μεταβατικού καθεστώτος το οποίο θα επιτρέπει στις χώρες αυτές να αναγνωρίζουν μονομερώς ορισμένα έγγραφα που εκδίδονται από τα κράτη μέλη ως ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις διέλευσης. Η προτεινόμενη απόφαση είναι προαιρετική και θα είναι εφαρμοστέα από τα οικεία κράτη μέλη μέχρι την ημερομηνία που θα αποφασίσει το Συμβούλιο κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003 και του άρθρου 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005.

Ως εκ της φύσεώς του, το καθεστώς που καθιερώνεται με την υπόψη πρόταση δεν είναι δυνατό να συνεπάγεται τη διαφοροποιημένη κατάσταση που καθορίζεται στα πρωτόκολλα για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας.

Η παρούσα απόφαση, που απευθύνεται αποκλειστικά στα κράτη μέλη που δεσμεύονται από το κεκτημένο Σένγκεν χωρίς να έχουν ενταχθεί ακόμη πλήρως στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα κοινό χώρο, δεν συνιστά περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που υπεγράφη στις 18 Μαΐου 1999 μεταξύ του Συμβουλίου, της Νορβηγίας και της Ισλανδίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω δύο χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν[7]. Παρόλα αυτά, για λόγους συνεκτικότητας και ομαλής λειτουργίας του συστήματος Σένγκεν, η παρούσα απόφαση καλύπτει επίσης τις θεωρήσεις και τις άδειες διαμονής που εκδίδουν η Νορβηγία και η Ισλανδία, χώρες που συνδέονται με τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν και εφαρμόζουν πλήρως το εν λόγω κεκτημένο.

Η παρούσα απόφαση, που απευθύνεται αποκλειστικά στα κράτη μέλη που δεσμεύονται από το κεκτημένο Σένγκεν χωρίς να έχουν ενταχθεί ακόμη πλήρως στον απαλλαγμένο από εσωτερικά σύνορα κοινό χώρο, δεν συνιστά ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την Ελβετική Συνομοσπονδία όσον αφορά τη σύνδεση της Ελβετίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν[8] που εμπίπτει στον

7 ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 35.
8 Έγγραφο 13054/04 του Συμβουλίου.

τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και για την προσωρινή εφαρμογή.

Η προτεινόμενη απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ απευθύνεται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και αποσκοπεί στην παροχή της δυνατότητας στα εν λόγω δύο κράτη μέλη να αναγνωρίζουν μονομερώς ορισμένες άδειες διαμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν ως ισοδύναμες με τις εθνικές τους θεωρήσεις διέλευσης. Ως εκ της φύσεώς του, το καθεστώς που καθιερώνεται με την υπόψη πρόταση δεν είναι δυνατό να συνεπάγεται τη διαφοροποιημένη κατάσταση που καθορίζεται στα πρωτόκολλα για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας.

Η παρούσα απόφαση δεν συνιστά περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που υπεγράφη στις 18 Μαΐου 1999 μεταξύ του Συμβουλίου, της Νορβηγίας και της Ισλανδίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω δύο χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν, δεδομένου ότι το νέο στοιχείο που καθιερώνεται με την παρούσα απόφαση είναι η επέκταση στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία του απλουστευμένου καθεστώτος της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ χωρίς τροποποίηση των σχετικών βασικών κανόνων και αρχών.

2007/0185 (COD)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής[9],

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της Πράξης περί των όρων προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής: «πράξη προσχώρησης του 2005»), η Βουλγαρία και η Ρουμανία, που προσχώρησαν στην Ένωση την 1η Ιανουαρίου 2007, υποχρεούνται από την ίδια ημερομηνία να απαιτούν θεώρηση από τους υπηκόους των τρίτων χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή[10].

(2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005, οι διατάξεις του κεκτημένου Σένγκεν για τους όρους και τα κριτήρια έκδοσης ομοιόμορφων θεωρήσεων σύντομης παραμονής καθώς και οι διατάξεις για την αμοιβαία αναγνώριση των θεωρήσεων και την ισοδυναμία μεταξύ αδειών παραμονής και θεωρήσεων εφαρμόζονται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία μόνο

9 ΕΕ C […] της […], σ. […].

10 ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1932/2006 (ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 23).

μετά τη θέσπιση απόφασης του Συμβουλίου για τον σκοπό αυτό. Παρόλα αυτά, έχουν υποχρεωτική ισχύ για τα εν λόγω κράτη μέλη από την ημερομηνία προσχώρησης.

(3) Επομένως, η Βουλγαρία και η Ρουμανία οφείλουν να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις για την είσοδο στο έδαφός τους ή τη διέλευση μέσω αυτού σε υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι διαθέτουν ομοιόμορφη θεώρηση ή θεώρηση μακράς διαρκείας ή άδεια διαμονής εκδοθείσα από κράτος μέλος που εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν ή ανάλογο έγγραφο εκδοθέν από κράτος μέλος που δεν εφαρμόζει ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν.

(4) Οι κάτοχοι εγγράφων εκδοθέντων από κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν ή ανάλογων εγγράφων εκδοθέντων από κράτη μέλη που δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν δεν συνιστούν κίνδυνο για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία δεδομένου ότι έχουν υποβληθεί σε όλους τους αναγκαίους ελέγχους από άλλα κράτη μέλη. Προκειμένου να αποτραπεί η επιβολή αδικαιολόγητων πρόσθετων διοικητικών βαρών στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, είναι σκόπιμο να επεκταθεί στις χώρες αυτές η ισχύς των κοινών κανόνων που έχουν θεσπισθεί με την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους[11].

(5) Οι νέοι κοινοί κανόνες πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία να αναγνωρίζουν μονομερώς ως ισοδύναμα προς τις εθνικές τους θεωρήσεις ορισμένα έγγραφα που εκδίδονται από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν, ανάλογα έγγραφα εκδιδόμενα από τα ίδια κράτη μέλη και έγγραφα τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ και εκδίδονται από κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004, καθώς επίσης να θεσπίσουν απλουστευμένο καθεστώς για τους ελέγχους επί προσώπων στα εξωτερικά σύνορα με βάση την εν λόγω μονομερή ισοδυναμία.

(6) Λαμβανομένου υπόψη ότι η Τσεχική Δημοκρατία, η Κύπρος, η Ουγγαρία, η Λετονία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία κοινοποίησαν στην Επιτροπή την απόφασή τους να εφαρμόζουν το απλουστευμένο καθεστώς που καθιερώθηκε με την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ, οι νέοι κοινοί κανόνες πρέπει επίσης να παρέχουν στα υπόψη κράτη μέλη τη δυνατότητα να αναγνωρίζουν τις θεωρήσεις και τις άδειες διαμονής που εκδίδονται από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία ως ισοδύναμες με τις εθνικές τους θεωρήσεις προς το σκοπό της διέλευσης από το έδαφός τους.

(7) Το νέο κοινό καθεστώς πρέπει να ισχύσει για μεταβατική περίοδο, μέχρι την ημερομηνία που θα καθορισθεί με απόφαση του Συμβουλίου κατά τα οριζόμενα

11 ΕΕ L 167 της 20.6.2006, σ. 11.

στην πρώτη υποπαράγραφο του άρθρου 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003 και στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005.

(8) Η αναγνώριση ενός εγγράφου πρέπει να καλύπτει αποκλειστικά και μόνο τη διέλευση από το έδαφος της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Κύπρου, της Ουγγαρίας, της Λετονίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας. Η συμμετοχή στο κοινό σύστημα πρέπει να είναι προαιρετική, χωρίς την επιβολή πρόσθετων υποχρεώσεων για τα κράτη μέλη πέραν εκείνων που προβλέπονται στην πράξη προσχώρησης του 2003 και στην πράξη προσχώρησης του 2005.

(9) Οι κοινοί κανόνες πρέπει να ισχύουν για τις ομοιόμορφες θεωρήσεις σύντομης παραμονής, τις θεωρήσεις μακράς διάρκειας και τις άδειες διαμονής που εκδίδουν κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν, για ανάλογα έγγραφα που εκδίδουν κράτη μέλη τα οποία δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν, καθώς επίσης για τις θεωρήσεις σύντομης παραμονής, τις θεωρήσεις μακράς διάρκειας και τις άδειες διαμονής που εκδίδουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία.

(10) Εν προκειμένω πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2006 για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα («κώδικας συνόρων του Σένγκεν»)[12], με εξαίρεση την προϋπόθεση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ρηθέντος κανονισμού, στο μέτρο που η παρούσα απόφαση για την επέκταση των κοινών κανόνων που προβλέπει η απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ καθιερώνει καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης από μέρους της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας ορισμένων εγγράφων που εκδίδονται από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν, ανάλογων εγγράφων εκδιδόμενων από κράτη μέλη που δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν, καθώς επίσης των θεωρήσεων σύντομης παραμονής, των θεωρήσεων μακράς διάρκειας και των αδειών διαμονής που εκδίδουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία με σκοπό τη διέλευση, συγχρόνως δε παρέχει τη δυνατότητα στην Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, που εφαρμόζουν το απλουστευμένο καθεστώς το οποίο καθιερώθηκε με την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ, να αναγνωρίζουν παρόμοια έγγραφα τα οποία εκδίδονται από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

(11) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας απόφασης, δηλαδή η καθιέρωση καθεστώτος μονομερούς αναγνώρισης που θα εφαρμόζεται από τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ένωση το 2004 και το 2007, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί, ως εκ τούτου, λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων της δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει το μέτρο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη του ίδιου αυτού στόχου.

12 ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1.

(12) Η παρούσα απόφαση δεν συνιστά περαιτέρω ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω δύο χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν, δεδομένου ότι απευθύνεται μόνο σε κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004 και το 2007 και τα οποία δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν. Παρόλα αυτά, για λόγους συνεκτικότητας και ομαλής λειτουργίας του συστήματος Σένγκεν, η παρούσα απόφαση καλύπτει επίσης τις θεωρήσεις και τις άδειες διαμονής που εκδίδουν τρίτες χώρες οι οποίες συνδέονται με τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν και εφαρμόζουν πλήρως το εν λόγω κεκτημένο, όπως είναι η Ισλανδία και η Νορβηγία.

(13) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα εν λόγω κράτη μέλη δεν συμμετέχουν στη θέσπιση της παρούσας απόφασης.

(14) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας απόφασης.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα, βάσει του οποίου ισχύουν τα εξής:

- Η Βουλγαρία και η Ρουμανία δύνανται να αναγνωρίζουν μονομερώς, ως ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση, τα έγγραφα που μνημονεύονται στα άρθρα 2 και 3, καθώς και τα έγγραφα που μνημονεύονται στο άρθρο 4 και τα οποία εκδίδονται από τις εν λόγω δύο χώρες σε υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους ισχύει υποχρέωση θεώρησης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.

- Η Τσεχική Δημοκρατία, η Κύπρος, η Ουγγαρία, η Λετονία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία, που κοινοποίησαν στην Επιτροπή την απόφασή τους να εφαρμόζουν το απλουστευμένο καθεστώς που καθιερώθηκε με την απόφαση αριθ. 895/2006/ΕΚ, δύνανται να αναγνωρίζουν μονομερώς, ως ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση, τα έγγραφα που μνημονεύονται στο άρθρο 4 και τα οποία εκδίδονται από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία σε υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους ισχύει υποχρέωση θεώρησης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.

Άρθρο 2

1. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία δύνανται να θεωρούν ως ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση τα ακόλουθα έγγραφα που εκδίδονται από τα κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν, ανεξαρτήτως της ιθαγένειας των κατόχων:

(i) «ομοιόμορφη θεώρηση» κατά την έννοια του άρθρου 10 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν·

(ii) «θεώρηση μακράς διαρκείας» κατά την έννοια του άρθρου 18 της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν·

(iii) «τίτλο (ή άδεια) διαμονής», όπως περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV της κοινής προξενικής εγκυκλίου.

2. Σε περίπτωση που η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποφασίσουν να εφαρμόζουν την παρούσα απόφαση, οφείλουν να αναγνωρίζουν όλα τα έγγραφα που μνημονεύονται στην παράγραφο 1, ανεξαρτήτως του κράτους έκδοσης.

Άρθρο 3

Σε περίπτωση που η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποφασίσουν να εφαρμόζουν το άρθρο 2, δύνανται, επιπλέον, να αναγνωρίζουν, ως έγγραφα ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση, τις εθνικές θεωρήσεις σύντομης ή μακράς παραμονής και τις άδειες διαμονής που εκδίδονται από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη τα οποία προσχώρησαν στην Ένωση το 2004 και δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν.

Τα έγγραφα που εκδίδονται από κράτη μέλη τα οποία δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο Σένγκεν και των οποίων επιτρέπεται η αναγνώριση απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης αριθ. 895/2006/ΕΚ.

Άρθρο 4

Επιπλέον, η Βουλγαρία και η Ρουμανία δύνανται ομοίως να αναγνωρίζουν ως έγγραφα ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση τις εθνικές θεωρήσεις σύντομης παραμονής, τις θεωρήσεις μακράς διαρκείας και τις άδειες διαμονής που εκδίδουν οι ίδιες.

Οι εκδιδόμενα από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία έγγραφα των οποίων επιτρέπεται η αναγνώριση δυνάμει της παρούσας απόφασης απαριθμούνται στο παράρτημα.

Άρθρο 5

Η Τσεχική Δημοκρατία, η Κύπρος, η Ουγγαρία, η Λετονία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία δύνανται επίσης να αναγνωρίζουν έγγραφα εκδοθέντα από τη Βουλγαρία ή τη Ρουμανία τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης με σκοπό τη διέλευση.

Άρθρο 6

Η Βουλγαρία, η Τσεχική Δημοκρατία, η Κύπρος, η Ουγγαρία, η Λετονία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Ρουμανία, η Σλοβενία και η Σλοβακία δύνανται να αναγνωρίζουν έγγραφα ως ισοδύναμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση μόνον εφόσον η διάρκεια της διέλευσης του εκάστοτε υπηκόου τρίτης χώρας από το έδαφός τους δεν υπερβαίνει τις πέντε ημέρες.

Η περίοδος ισχύος των εγγράφων για τα οποία γίνεται λόγος στα άρθρα 2, 3 και 4 καλύπτει τη διάρκεια της διέλευσης.

Άρθρο 7

Η Βουλγαρία, η Τσεχική Δημοκρατία, η Κύπρος, η Ουγγαρία, η Λετονία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Ρουμανία, η Σλοβενία και η Σλοβακία ενημερώνουν την Επιτροπή εντός 10 εργάσιμων ημερών από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, εφόσον αποφασίσουν να την εφαρμόζουν. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες που της κοινοποιούν τα εν λόγω κράτη μέλη στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παρούσα απόφαση παραμένει σε ισχύ μέχρι μία ημερομηνία που καθορίζεται με απόφαση του Συμβουλίου, η οποία εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία.

Βρυξέλλες, […]

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος* *[…]*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος εγγράφων που εκδίδει η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

- Θεωρήσεις

1. Виза за летищен транзит (виза вид "A") – Θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (τύπου "A")

2. Визи за транзитно преминаване (виза вид "B") - Θεώρηση διέλευσης (τύπου "B")

   – Еднократна транзитна виза – Θεώρηση απλής διέλευσης

   – Двукратна транзитна виза - Θεώρηση διπλής διέλευσης

   – Многократна транзитна виза - Θεώρηση πολλαπλής διέλευσης

3. Визи за краткосрочно пребиваване (виза вид "C") – Θεώρηση σύντομης παραμονής (τύπου "C")

   – Еднократна входна виза – Θεώρηση απλής εισόδου

   – Многократна входна виза – Θεώρηση πολλαπλής εισόδου

4. Виза за дългосрочно пребиваване (виза вид "D") – Θεώρηση μακράς διάρκειας (τύπου "D")

- Άδειες (τίτλοι) διαμονής

1. Карта на продължително пребиваващ в Република България чужденец – Άδεια διαμονής μακράς διαρκείας

2. Карта на постоянно пребиваващ в Република България чужденец – Άδεια μόνιμης διαμονής

3. Карта на бежанец – Άδεια διαμονής πρόσφυγα

4. Удостоверение за пътуване зад граница на чужденец с хуманитарен статут – Άδεια διαμονής η οποία χορηγείται σε υπήκοο τρίτης χώρας που απολαύει καθεστώτος ανθρωπιστικής προστασίας από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας

Κατάλογος εγγράφων που εκδίδει η ΡΟΥΜΑΝΙΑ

- Θεωρήσεις

– vizǎ de tranzit, identificată prin simbolul B (θεώρηση διέλευσης, με την ένδειξη "B")

– vizǎ de scurtă şedere, identificată prin simbolul C (θεώρηση σύντομης παραμονής, με την ένδειξη "C")

– vizǎ de lungă şedere, identificată prin unul dintre următoarele simboluri, în funcție de activitatea pe care urmează să o desfăşoare în România străinul căruia i-a fost acordată:

(i) desfăşurarea de activităţi economice, identificată prin simbolul D/AE

(ii) desfăşurarea de activităţi profesionale, identificată prin simbolul D/AP

(iii) desfăşurarea de activităţi comerciale, identificată prin simbolul D/AC

(iv) angajare în munca, identificată prin simbolul D/AM

(v) studii, identificată prin simbolul D/SD

(vi) reîntregirea familiei, identificată prin simbolul D/VF

(vii) intrarea în România a străinilor căsătoriţi cu cetăţeni români, identificată prin simbolul D/CR

(viii) activităţi religioase sau umanitare, identificată prin simbolul D/RU

(ix) viză diplomatică şi viză de serviciu, identificată prin simbolul DS

(x) alte scopuri, identificată prin simbolul D/AS

(θεώρηση μακράς διαρκείας, η οποία φέρει μία από τις παρακάτω ενδείξεις, αναλόγως της δραστηριότητας που νομιμοποιείται να ασκήσει στη Ρουμανία ο αλλοδαπός που λαμβάνει τη θεώρηση:

(i) οικονομική δραστηριότητα, με την ένδειξη "D/AE"

(ii) επαγγελματική δραστηριότητα, με την ένδειξη "D/AP"

(iii) εμπορική δραστηριότητα, με την ένδειξη "D/AC"

(iv) απασχόληση, με την ένδειξη "D/AM"

(v) σπουδές, με την ένδειξη "D/SD"

(vi) οικογενειακή επανένωση, με την ένδειξη "D/VF"

(vii) είσοδος στη ρουμανική επικράτεια αλλοδαπού που έχει παντρευθεί υπήκοο Ρουμανίας, με την ένδειξη "D/CR"

(viii) θρησκευτική ή ανθρωπιστική δραστηριότητα, με την ένδειξη "D/RU"

(ix) διπλωματική ή υπηρεσιακή θεώρηση, με την ένδειξη "DS"

(x) άλλος σκοπός, με την ένδειξη "D/AS"

- Άδειες (τίτλοι) διαμονής

- Permis de şedere temporară (άδεια προσωρινής διαμονής)
- Permis de şedere permanentă (άδεια μόνιμης διαμονής)
- Carte de rezidenţă - pentru străinii membri de familie ai cetăţenilor români (κάρτα διαμονής, για αλλοδαπούς που είναι μέλη της οικογένειας Ρουμάνου πολίτη)
- Carte de rezidenţă permanentă - pentru străinii membri de familie ai cetăţenilor români (κάρτα μόνιμης διαμονής, για αλλοδαπούς που είναι μέλη της οικογένειας Ρουμάνου πολίτη)

2007/0186 (COD)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων τίτλων παραμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν για τη διέλευση από το έδαφός τους

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο α),

την πρόταση της Επιτροπής[13],

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση αριθ. 896/2006/ΕΚ θεσπίστηκαν κοινοί κανόνες για τη μονομερή αναγνώριση από τα κράτη μέλη ορισμένων αδειών (τίτλων) διαμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν κατά τρόπον ώστε να είναι δυνατή η εφαρμογή απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο στα εξωτερικά σύνορα υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν στην κατοχή τους τέτοια έγγραφα.

(2) Ως αποτέλεσμα της σε δύο φάσεις εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν, τα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004 υποχρεούνταν να εκδίδουν από την ημερομηνία αυτή εθνικές θεωρήσεις στους υπηκόους τρίτων χωρών, κατόχους άδειας διαμονής που έχει εκδοθεί από την Ελβετία ή το Λιχτενστάιν, εφόσον αυτοί υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου. Η υποχρέωση αυτή προκάλεσε επιπρόσθετα διοικητικά βάρη για τα προξενεία τα εν λόγω κρατών μελών στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

(3) Δεν εθεωρείτο αναγκαίο να απαιτούν τα κράτη μέλη θεώρηση από τη συγκεκριμένη κατηγορία προσώπων, δεδομένου ότι τα πρόσωπα αυτά συνιστούν περιορισμένο κίνδυνο για τα κράτη μέλη από την άποψη της παράνομης μετανάστευσης.

13 ΕΕ C […] της […], σ. […].

(4) Λαμβανομένου υπόψη ότι το ίδιο σκεπτικό ισχύει για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, είναι σκόπιμο να επεκταθεί στις δύο αυτές χώρες το απλουστευμένο καθεστώς που καθιερώθηκε με την απόφαση αριθ. 896/2006/ΕΚ[14].

(5) Η σκοπούμενη τροποποίηση της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ ενδείκνυται να παρέχει στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία τη δυνατότητα, εφόσον αποφασίσουν να εφαρμόζουν την απόφαση αριθ. …/2007/ΕΚ, να αναγνωρίζουν μονομερώς τις άδειες (τίτλους) διαμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν και οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ ως ισοδύναμες με τις εθνικές τους θεωρήσεις με σκοπό τη διέλευση.

(6) Η αναγνώριση πρέπει να καλύπτει αποκλειστικά και μόνο τον σκοπό της διέλευσης μέσω του εδάφους της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και δεν πρέπει να θίγει την ευχέρεια των εν λόγω δύο κρατών μελών να εκδίδουν θεωρήσεις σύντομης παραμονής.

(7) Η ευχέρεια της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας να μην εφαρμόσουν την παρούσα απόφαση πρέπει να περιορίζεται στη μεταβατική περίοδο μέχρι την ημερομηνία που θα καθορίσει το Συμβούλιο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005.

(8) Εν προκειμένω πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2006 για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα («κώδικας συνόρων του Σένγκεν»)[15], με εξαίρεση την προϋπόθεση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ρηθέντος κανονισμού, στο μέτρο που η παρούσα απόφαση καθιερώνει καθεστώς ισοδυναμίας μεταξύ των θεωρήσεων διέλευσης που εκδίδουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία και ορισμένων αδειών διαμονής που εκδίδουν η Ελβετία και το Λιχτενστάιν.

(9) Δεδομένου ότι ο στόχος της προς ανάληψη δράσης έχει άμεσες συνέπειες για το κοινοτικό κεκτημένο περί θεωρήσεων και δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη μονομερώς και μπορεί, ως εκ τούτου, λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων της δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει το μέτρο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη του ίδιου αυτού στόχου.

(10) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα εν λόγω κράτη μέλη δεν συμμετέχουν στη θέσπιση της παρούσας απόφασης.

(11) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της

14 ΕΕ L 167 της 20.6.2006.
15 ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1.

παρούσας απόφασης και, συνεπώς, δεν δεσμεύεται από αυτήν, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 της απόφασης αριθ. 896/2006/ΕΚ προστίθεται η ακόλουθη υποπαράγραφος ως τρίτη υποπαράγραφος:

"Σε περίπτωση που η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποφασίσουν να εφαρμόζουν την απόφαση αριθ. …./2007/ΕΚ, δύνανται να αναγνωρίζουν μονομερώς τις άδειες διαμονής που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης ως ισοδύναμες με τις εθνικές τους θεωρήσεις διέλευσης μέχρι την ημερομηνία που πρόκειται να καθορίσει το Συμβούλιο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 της Πράξης περί των όρων προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση.".

Άρθρο 2

Σε περίπτωση που η Βουλγαρία και η Ρουμανία αποφασίσουν να εφαρμόζουν την παρούσα απόφαση, ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά εντός 10 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες που της κοινοποιούν τα εν λόγω κράτη μέλη στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά την ημερομηνία δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία.

Βρυξέλλες, […]

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος* *[…]*